

Resin-based Dental Restorative Material ESTELITE FLOW QUICK

ENGLISH

Carefully read all information, precautions, notes and materials before using ESTELITE FLOW QUICK.

PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

- ESTELITE FLOW QUICK is a low viscosity, medium flow, light cured, radiopaque composite resin. Direct placement of ESTELITE FLOW QUICK into a prepared cavity makes handling easy.
- ESTELITE FLOW QUICK adopts Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology (RAP technology). Curing time for ESTELITE FLOW QUICK can be shortened by one-third compared with that for our conventional product with a light curing unit having the camphorquinone (CQ) wavelength range (peak: 470nm, spectrum: 400 to 500nm). Please see the table depicting the relationship between curing time and increment depth (INDICATIONS FOR FILLING AND CURING).
- ESTELITE FLOW QUICK contains 71% by weight (53% by volume) of silica-zirconia filler and silica-titania filler. Every inorganic filler contained in ESTELITE FLOW QUICK is a spherical filler (mean particle size: 300nm, particle size range: 40 to 600nm) that enables excellent gloss retention and wear resistance. The monomer matrix contains Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), and 1,6-bis(methacryl-ethylloxycarbonylamino)trimethyl hexane (UDMA).

SHADE

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv.), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White) and CE (Inc.).
- ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE provided for ESTELITE SIGMA QUICK can also be utilized for ESTELITE FLOW QUICK. Every shade provided for ESTELITE FLOW QUICK is adjusted to that of ESTELITE SIGMA QUICK.
 - Opalescent shades (OA1, OA2, OA3) have adequate opacity designed for blocking out the dark shine that comes through the oral cavity (Class III restoration). The opalescent shades also serve as a dentin layer for the multi-shade layering technique. In addition, the shades OA1, OA2 and BW closely match those of primary teeth. However, they are not designed for masking metal or a darkly stained area such as tetracycline stained teeth.
 - Please check with your local distributor for available shades.

INDICATIONS

- Direct anterior and posterior restorations (particularly for small/shallow/tunnel shaped cavities)
- As the first layer of direct restorations
- Blocking out cavity undercuts before fabricating indirect restorations
- Repair of porcelain/composite

CONTRAINDICATIONS

ESTELITE FLOW QUICK contains methacrylic monomers. ESTELITE FLOW QUICK is contraindicated in patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers and should NOT be used in such patients.

PRECAUTIONS

- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK for any purpose other than those listed in these instructions. Use ESTELITE FLOW QUICK only as directed herein.
- ESTELITE FLOW QUICK is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor is it suitable for use by non-dental care professionals.
- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
- If ESTELITE FLOW QUICK causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.
- The use at all times of examination gloves (plastic, vinyl or latex) is recommended to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Certain ingredients may penetrate through examination gloves. If a portion of ESTELITE FLOW QUICK comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
- AVOID CONTACT WITH EYES. In case of contact with eyes, immediately flush eyes with water and seek medical attention.
- When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn.
- In the event that ESTELITE FLOW QUICK comes into contact with the skin, clean the skin immediately with an alcohol soaked cotton swab.
- ESTELITE FLOW QUICK should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
- DO NOT leave ESTELITE FLOW QUICK unsupervised within the reach of patients and children to avoid being swallowed by mistake.
- Clean the filling instruments with alcohol after use.

INDICATIONS FOR FILLING AND CURING

Be sure to light-cure ESTELITE FLOW QUICK extraorally and check the time needed for complete hardening of ESTELITE FLOW QUICK with your light curing unit before performing the bonding procedure. Following table illustrates the relationship between curing time and increment depth.

Relationship between curing time and increment depth:

Light type	Intensity (mW/cm ²)	Curing time (seconds)	Increment depth (mm)		
			A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	A4 (Cerv.), B4, C3
Halogen	400	10	2.1	2.0	1.8
		20	2.5	2.3	1.9
		10	2.3	2.2	1.9
	600	20	2.5	2.4	2.1
		5	2.0	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.9
LED	120	20	2.6	2.5	2.2
		30	2.1	-	1.6
		40	2.2	2.1	1.6
	260	60	2.4	2.2	1.9
		10	2.0	-	1.4
		20	2.3	2.1	1.8
	900	30	2.4	2.2	2.0
		5	2.1	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.8
Plasma Arc	950	3	2.2	2.0	1.8

STORAGE

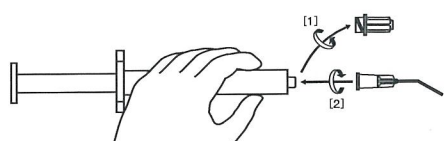
- Store ESTELITE FLOW QUICK at temperatures between 0 - 25°C (32 - 77 °F).
- AVOID direct exposure of ESTELITE FLOW QUICK to light and heat.
- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK after the indicated expiration date on the syringe/package.

DISPOSAL

Safely dispose of excess ESTELITE FLOW QUICK by extruding unused product from the syringe and light cure before disposal.

ATTACHING THE SYRINGE TIP (Metal Syringe Tip)

- Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
- Hold the nozzle and place the Syringe Tip onto it. Turn the Syringe Tip clockwise until it is securely locked. [2]



- Accessories and Syringe Tip are exclusively designed for ESTELITE FLOW QUICK. Avoid using Syringe Tips from other brands with ESTELITE FLOW QUICK.
- Syringe Tips are also sold separately.
- Use Gloves when attaching the Syringe Tip.

CLINICAL PROCEDURE

1. Cleaning

Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains and plaque.

2. Shade Selection

Select the appropriate shade of ESTELITE FLOW QUICK.

3. Isolation

A rubber dam is the preferred method of isolation.

4. Cavity Preparation

Prepare the cavity. In case where no cavity preparation has been made (caries-free cervical defects), clean the tooth surface with a rubber cup and a fluoride-free cleaning paste. Rinse thoroughly with water.

5. Pulp Protection

Glass ionomer lining or calcium hydroxide should be applied if the cavity is in close proximity to the pulp. DO NOT USE EUGENOL BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit curing of bonding agent and/or ESTELITE FLOW QUICK.

6. Bonding system

Apply a bonding system according to its manufacturer's instructions.

7. Filling and contouring

Cavities can be directly filled from the syringe, or indirectly filled with an instrument after extruding the paste on the mixing pad. Increments should not exceed the indicated depth at a time (please refer to the aforementioned table).

- DO NOT apply unnecessary force to the syringes, immediately after removal from the refrigerator.

- DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with other brands of composite resin to avoid incomplete cure or air bubble contamination. In order to avoid air bubble contamination, DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with another shade of the paste.

- After extruding the paste, remove and discard the Syringe Tip, wipe the nozzle with gauze and attach the cap immediately.

8. Curing

Light-cure each increment for at least the indicated time (please see aforementioned table).

- If other brands of composite resins are layered over the cured composite, follow their instructions.

9. Finishing

Shape and polish the restoration. For finishing, use fine finishing diamond points. To erase the demarcation between the composite and the natural tooth rotate a 12 fluted carbide bur slowly along the margins without water. Use finishing metal strips or vinyl strips for proximal surfaces. For polishing, polish with rubber points or any suitable polishing tool, such as PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), or D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).

* PoGo, Sof-Lex, Identoflex and D-FINE are not registered trademarks of Tokuyama Dental Corporation.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the dental professional to ensure the product is suitable for application before use.

Specifications are subjected to change without notification.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les informations, précautions, remarques et références énoncées ci-après avant utilisation de ESTELITE FLOW QUICK.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ESTELITE FLOW QUICK est une résine composite photopolymérisable radio-opaque à faible viscosité et écoulement moyen. La possibilité d'introduire directement ESTELITE FLOW QUICK dans une cavité préparée fait de cette résine un matériau très simple d'utilisation.
- ESTELITE FLOW QUICK implique la technologie de l'activateur de photopolymérisation radicalaire amplifiée. Comparativement à nos autres produits conventionnels, le temps de durcissement de ESTELITE FLOW QUICK peut être écourté d'un tiers avec une lampe à polymérisation dont la longueur d'onde permet d'activer la camphorquinone (CQ) (pic : 470 nm ; spectre : 400 à 500 nm). Reportez-vous au tableau décrivant le rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément (INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMERISATION).
- ESTELITE FLOW QUICK contient 71 % en poids (53 % en volume) de particules de charge de silice-zirconium. Toutes les particules de charge contenues dans ESTELITE FLOW QUICK sont sphériques (taille moyenne des particules : 300nm, taille des particules comprise entre 40 et 600nm), ce qui garantit une brillance durable de la résine et une très bonne résistance à l'usure. La matrice monomère contient du bisphénol A polyéthoxy méthacrylate (Bis-MPEPP) triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), et 1,6-bis(méthacryléthylloxycarbonylamino) triméthyl hexane (UDMA).

TEINTE

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Cervical), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White - blanchissant) et CE (Inc., Incisif).
- Le NUancier ESTELITE SIGMA QUICK peut également être utilisé pour ESTELITE FLOW QUICK. Toutes les teintes disponibles pour ESTELITE FLOW QUICK sont adaptées à celles de ESTELITE SIGMA QUICK.
 - Les teintes opalescentes (OA1, OA2, OA3) présentent une opacité idéale pour bloquer la ternissure qui apparaît dans la cavité buccale (restauration de classe III). Ces teintes peuvent également servir de couche de dentine en cas d'application de la technique de recouvrement multi-teinte. En outre, les nuances OA1, OA2 et BW sont très proches de la teinte des dents de lait. Toutefois, elles ne sont pas conçues pour masquer les zones métalliques ou comportant des souillures (dents maculées de tétracycline, par exemple).
 - Contactez votre distributeur local pour plus d'informations sur les teintes disponibles.

INDICATIONS

- Restaurations directes antérieures et postérieures (en particulier les cavités de petite taille, de faible profondeur ou en tunnel)
- Première couche sur restaurations directes
- Blocage des fissures de cavité préalable à la fabrication de restaurations indirectes
- Réparation des éléments en céramique/composite

CONTRE-INDICATIONS

ESTELITE FLOW QUICK contient des monomères méthacryliques. ESTELITE FLOW QUICK est contre-indiqué chez les patients présentant une allergie ou une hypersensibilité au méthacrylique et monomères associés, et NE DOIT EN AUCUN CAS être appliqué sur ces patients.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK dans un autre objectif que ceux mentionnés dans ces instructions. N'utiliser ESTELITE FLOW QUICK que selon les prescriptions du présent document.
- ESTELITE FLOW QUICK est exclusivement destiné à la vente aux professionnels agréés en soins dentaires et à l'utilisation par ceux-ci. ESTELITE FLOW QUICK n'est pas destiné à la vente ni à l'usage par des personnes non professionnelles des soins dentaires.
- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK si les seaux de sécurité sont rompus ou semblent avoir été altérés.
- Si ESTELITE FLOW QUICK provoque une réaction allergique ou une sensibilité extrême chez le patient, arrêter immédiatement son utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser en permanence des gants d'examen (plastique, vinyle, latex) afin d'éviter les risques de réactions allergiques aux monomères méthacryliques. Certains ingrédients peuvent traverser les gants d'examen. Si de la résine ESTELITE FLOW QUICK entre en contact avec les gants d'examen, les retirer et se laver soigneusement les mains à l'eau.
- ÉVITER LE CONTACT AVEC LES YEUX. En cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Lors de l'utilisation d'un appareil de photopolymérisation, nous vous recommandons de porter un bandeau de protection, des lunettes protectrices ou des lunettes à coques.
- En cas de contact de ESTELITE FLOW QUICK avec la peau, nettoyer immédiatement la peau avec un tampon de coton imbibé d'alcool.
- Ne pas ingérer ou aspirer ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestion ou l'aspiration peuvent entraîner des lésions graves.
- NE PAS laisser ESTELITE FLOW QUICK à la portée des patients ou des enfants sans surveillance pour éviter une ingestion accidentelle.
- Nettoyer les instruments de remplissage à l'alcool après usage.

INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMERISATION

La photopolymérisation de ESTELITE FLOW QUICK doit être réalisée à l'extérieur de la bouche. Avant de procéder à la liaison, vérifiez le temps d'exposition nécessaire à un durcissement total de la résine avec votre lampe de polymérisation. Le tableau ci-après illustre le rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément.

Rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément

Type de lampe	Intensité (mW/cm ²)	Temps d'exposition (secondes)
Halogène	400	10
		20
		10
	600	20
		5
		10
DEL	120	20
		30
		40
	260	60
		10
		20
	900	30
		5
		10
Arc à plasma	950	3

CONSERVATION

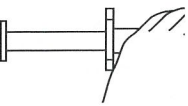
- Conserver ESTELITE FLOW QUICK à l'abri de la lumière.
- ÉVITER d'exposer directement ESTELITE FLOW QUICK à la lumière.
- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK sur l'emballage.

ÉLIMINATION

Pour éliminer en toute sécurité l'excès de ESTELITE FLOW QUICK, retirez le capot de la seringue et le photopolymériser avant de le jeter.

FIXATION DE L'EMBOUT DE LA SERINGUE

- Maintenez la canule et tournez le bouchon de la seringue. [1]
- Tenez la canule et placez l'embout de la seringue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. [2]



- Les accessoires et l'embout de la seringue ESTELITE FLOW QUICK. Évitez d'utiliser des embouts fabriqués par d'autres marques.
- Les embouts de seringue sont également vendus séparément.
- Utilisez des gants lorsque vous fixez l'embout de la seringue.

PROCÉDURE CLINIQUE

1. **Nettoyage**
 Les dents doivent être nettoyées à l'aide d'aiguilles ultrasoniques et la plaque dentaire.

2. **Sélection de la teinte**
 Sélectionnez la teinte ESTELITE FLOW QUICK.

3. **Isolation**
 Utilisez de préférence une digue dentaire.

4. **Préparation de la cavité**
 Préparez la cavité. Si la cavité n'a pas été nettoyée, nettoyez la surface de la dent à l'aide d'une seringue à ultrasons. Rincez abondamment à l'eau claire.

5. **Protection de la pulpe**
 Si la cavité à traiter est très proche de la pulpe, appliquez un revêtement protecteur de pulpe à base de verre ionomère ou d'hydroxyde de calcium EUGENOL pour protéger la pulpe car ces matériaux ont une liaison avec ESTELITE FLOW QUICK.

6. **Système de liaison**
 Appliquez un système d'adhésion selon les instructions.

7. **Remplissage et réalisation des contours**
 Vous pouvez remplir directement les cavités indirectes au moyen d'un instrument prévu à cet effet. Les incréments ne doivent pas dépasser la profondeur indiquée sur le tableau ci-dessus.
 - NE PAS appliquer de pression trop forte sur le récipient.
 - NE PAS mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec d'autres résines.
 - Éviter une polymérisation incomplète ou contamination par bulles d'air, NE PAS utiliser de pâte.
 - Après avoir extrudé la résine, retirez et jetez le morceau de gaze et fixez l'embout immédiatement.

8. **Polymerisation**
 Exposez chaque incrément sous la lampe de polymérisation (reportez-vous au tableau fourni ci-dessus).
 - En cas d'application de résines composites, suivez les instructions qui leur sont associées.

9. **Finition**
 Modéler et polir la restauration. Pour la finition, utilisez des points diamantés fins. Pour éliminer les démarcations entre la composition composite et la dent naturelle, utilisez des bandes de finition en métal ou en vinyle tout autre instrument approprié, tel que F Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr) ou D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).

NOTE IMPORTANTE : Le fabricant n'est pas responsable de dommages ou de blessures causés par une utilisation inappropriée de ce produit. Il est la responsabilité personnelle du professionnel dentaire de s'assurer que le produit est approprié à l'usage prévu. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

ITALIANO

Leggere attentamente tutte le informazioni e le avvertenze prima di utilizzare ESTELITE FLOW QUICK.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- ESTELITE FLOW QUICK è una resina fotopolimerizzabile, radiopaca. Il posizionamento della resina è semplificato dalla procedura di Radicali Amplificati (RAP). Il tempo di esposizione per ogni incremento di spessore è indicato nella tabella di relazione tempo di esposizione/profondità d'incisione (INDICAZIONI RELATIVE AL REMPLIMENTO E ALLA POLIMERIZZAZIONE).
- ESTELITE FLOW QUICK contiene il 71% in peso (53% in volume) di particelle di carica di silicio e titanio-silicio. Ciascuna riempitiva è costituita da particelle sferiche (dimensioni comprese tra 40 e 600nm) che consentono un'eccellente mantenimento della lucentezza. La matrice del monomero contiene Bisfenolo A polietilossimetacrilato (Bis-MPEPP) glicole dimetacrilato (TEGDMA) e 1,6-bis(metacrilatoetilossicarbonilamino)trimetil esano (UDMA).

COLORI

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., cervicale), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Biancificante) e CE (Incisale).
- La GUIDA COLORI ESTELITE SIGMA QUICK può essere utilizzata anche per ESTELITE FLOW QUICK è adeguato a questi colori opalescenti (OA1, OA2, OA3) - contrapposti alle ombre più scure proprie opalescenti fungono inoltre da strato per il

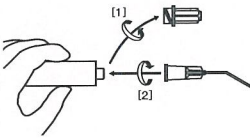
Profondeur de l'incrément (mm)			
A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	A4 (Cerv.), B4, C3	
2,1	2,0	1,8	
2,5	2,3	1,9	
2,3	2,2	1,9	
2,5	2,4	2,1	
2,0	-	1,4	
2,3	2,2	1,9	
2,6	2,5	2,2	
2,1	-	1,6	
2,2	2,1	1,6	
2,4	2,2	1,9	
2,0	-	1,4	
2,3	2,1	1,8	
2,4	2,2	2,0	
2,1	-	1,4	
2,3	2,2	1,8	
2,2	2,0	1,8	

ine température comprise entre 0° et 25° C.
E FLOW QUICK à la lumière et à la chaleur.
CK après la date d'expiration indiquée sur la seringue/

ELITE FLOW QUICK, extruder le produit inutilisé de jeter.

A SERINGUE (embout de seringue

n dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour seringue à l'intérieur. Tournez l'embout de la seringue squ'à ce qu'il soit complètement bloqué. [2]



sont exclusivement conçus pour ESTELITE FLOW riqués par d'autres marques avec ESTELITE FLOW

idus séparément.
it.

e d'une ponce et à l'eau, afin d'éliminer les tâches

UICK appropriée.

réparée (imperfections cervicales exemptes de caries), ne cupule en caoutchouc et d'un dentifrice sans fluor.

ulpe, il convient d'appliquer une couche de ciment de m. NE PAS UTILISER DE PRODUIT À BASE D' produits interfèrent avec le durcissement de l'agent de

instructions de son fabricant.

ités avec la seringue, ou procéder à un remplissage cet effet après avoir extrudé la résine dans le bloc de épasser la profondeur indiquée pour une durée donnée

sur les seringues immédiatement après leur sortie du

ICK avec des résines composites d'autres marques afin u une contamination par bulles d'air. Afin d'éviter une mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec une autre

l'embout de la seringue, frottez la canule à l'aide d'un atement.

e à polymérisation le temps préconisé au minimum

s d'autres marques sur le composite polymérisé, suivez

inition, utiliser de fines pointes de finition à diamant. ite et la dent naturelle au moyen d'une fraise en carbure ans utiliser d'eau. Pour les surfaces proximales, utiliser e. Pour le polissage, utiliser des pointes caoutchouc ou oGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), u D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.). s sont pas des marques déposées de Tokuyama Dental

is responsable de tout dommage ou lésion occasionné it. Le professionnel dentaire doit personnellement s' l'application envisagée. ifrifiées sans avis préalable.

DE INFORMAZIONI GENERALI

ina composta a bassa viscosità, di flusso medio, inamento diretto di ESTELITE FLOW QUICK nella li manipolazione. ecnologia dell'iniziatore di Fotopolimerizzazione a i polimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK può quello del nostro prodotto tradizionale, con un'unità di onda nel range del canforchinone (CQ) (pico: 470nm, la tabella in cui sono riportate le relazioni tra il tempo remento (INDICAZIONI PER RIEMPIMENTO E

1% in peso (53% in volume) di riempitivo in zirconio- inorganico contenuto in ESTELITE FLOW QUICK oni medie: 300nm, range dimensioni: da 40 a 600nm), to della lucentezza e massima resistenza all'abrasione. nolo A polietossi metacrilato (Bis-MPEPP), trietilene .6-bis(metacriletilossicarbonilamino)trimetilesano

2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (bianco)

UICK SHADE GUIDE fornita per ESTELITE SIGMA STELITE FLOW QUICK. Ogni colore fornito per illo di ESTELITE SIGMA QUICK. possiedono un'opacità appropriata, concepita per ni dalla cavità orale (restauro di classe III). I colori a dentina per la tecnica di stratificazione multi-tinta.

Inoltre, i colori OA1, OA2 e BW si avvicinano nettamente a quelli dei denti primari, pur non essendo concepiti per mascherare aree contenenti metallo o regioni con macchie evidenti, ad es. i denti macchiati con tetraciclina.

- Per conoscere i colori disponibili, rivolgersi al proprio distributore locale.

INDICAZIONI

- Restauri diretti anteriori e posteriori (in particolare per cavità piccole, superficiali e a tunnel)
- Come primo strato di restauri diretti
- Eliminazione di sottosquadri di cavità prima di realizzare restauri indiretti
- Riparazione di porcellana/compositi

CONTROINDICAZIONI

ESTELITE FLOW QUICK contiene monomeri metacrilici ed è pertanto controindicato in pazienti allergici o ipersensibili a questa sostanza e ai relativi monomeri, sui quali se ne sconsiglia l'impiego.

PRECAUZIONI

- 1) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK per scopi diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni. Impiegare ESTELITE FLOW QUICK esclusivamente secondo quanto qui indicato.
- 2) ESTELITE FLOW QUICK è destinato alla vendita e all'uso esclusivamente di utilizzatori professionali abilitati alle cure dentali. Non è indicato alla vendita e all'uso in applicazioni non destinate alle cure dentali.
- 3) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK se i sigilli di garanzia sono rotti o sembrano manomessi.
- 4) In presenza di reazione allergica o di ipersensibilità durante l'uso di ESTELITE FLOW QUICK, interromperne immediatamente l'applicazione.
- 5) Si raccomanda di utilizzare sempre guanti da esame (in plastica, vinile o lattice) in modo da evitare eventuali reazioni allergiche causate dai monomeri metacrilici. Certi componenti possono penetrare attraverso i guanti. In caso di contatto tra ESTELITE FLOW QUICK e i guanti, togliere ed eliminare questi ultimi e lavarsi accuratamente le mani con acqua il più presto possibile.
- 6) EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- 7) Se si utilizza un'unità di fotopolimerizzazione, si raccomanda di utilizzare visiere, occhiali o lenti protettive.
- 8) In caso di contatto di ESTELITE FLOW QUICK con la cute, pulire immediatamente la parte interessata con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol.
- 9) Non ingerire né aspirare ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestione o l'aspirazione possono causare gravi lesioni.
- 10) NON lasciare ESTELITE FLOW QUICK incustodito alla portata di pazienti e bambini, per evitarne l'ingestione accidentale.
- 11) Dopo l'uso pulire con alcool gli strumenti utilizzati per il riempimento.

INDICAZIONI PER RIEMPIMENTO E POLIMERIZZAZIONE

Assicurarsi che la FOTopolimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK avvenga extraoralmente e controllare il tempo necessario per l'indurimento completo di ESTELITE FLOW QUICK utilizzando l'unità di polimerizzazione prima di eseguire la procedura di adesione. Nella seguente tabella sono riportati i rapporti tra il tempo di polimerizzazione e la profondità dell'incremento.

Rapporto tra tempo di polimerizzazione e profondità dell'incremento:

Tipo di luce	Intensità (mW/cm²)	Tempo polimeriz. (secondi)	Profondità incremento (mm)		
			A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	A4 (Cerv.), B4, C3
Alogena	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
		10	2,3	2,2	1,9
	600	20	2,5	2,4	2,1
		5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
LED	120	20	2,6	2,5	2,2
		30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
	260	60	2,4	2,2	1,9
		10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
900	30	2,4	2,2	2,0	
	5	2,1	-	1,4	
	10	2,3	2,2	1,8	
Arco al plasma	950	3	2,2	2,0	1,8

CONSERVAZIONE

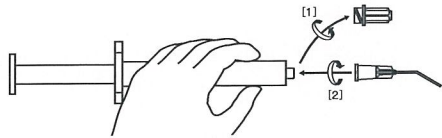
- 1) Conservare ESTELITE FLOW QUICK a temperature comprese tra 0 e 25°C (32 - 77 °F).
- 2) EVITARE l'esposizione diretta di ESTELITE FLOW QUICK a luce e calore.
- 3) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK dopo la data di scadenza indicata sulla siringa/ confezione.

SMALTIMENTO

Smaltire in modo sicuro ESTELITE FLOW QUICK in eccesso facendo uscire il prodotto non utilizzato dalla siringa e fotopolimerizzandolo prima dello smaltimento.

APPLICAZIONE DELLA PUNTA DELLA SIRINGA (Punta della siringa metallica)

- 1) Tenendo il beccuccio, ruotare il cappuccio in senso antiorario ed estrarlo. [1]
- 2) Tenere il beccuccio e posizionarvi la punta della siringa. Ruotare la punta della siringa in senso orario fino a quando è saldamente bloccata. [2]



- Gli accessori e la punta della siringa sono destinati esclusivamente a ESTELITE FLOW QUICK. Non utilizzare con ESTELITE FLOW QUICK punte per siringa di altre marche.
- Le punte per siringa sono anche vendute separatamente.
- Usare sempre i guanti quando si applica la punta della siringa.

PROCEDURA CLINICA

1. **Pulizia**
Pulire i denti con pomice e acqua per rimuovere placca e macchie superficiali.
2. **Scelta del colore**
Scegliere un colore adatto di ESTELITE FLOW QUICK.
3. **Isolamento**
Il migliore metodo di isolamento è una diga in lattice.
4. **Preparazione della cavità**
Preparare la cavità. Qualora tale operazione non sia stata eseguita (difetti cervicali privi di carie), pulire la superficie del dente con una coppetta di gomma e una pasta detergente priva di fluoro. Sciacquare accuratamente con acqua.
5. **Protezione della polpa dentale**
Si può applicare un cemento vetro ionomero e/o idrossido di calcio se la cavità è a distanza ravvicinata con la polpa. NON UTILIZZARE MATERIALI A BASE DI EUGENOLO per proteggere la polpa, poiché questi materiali inibiscono la polimerizzazione dell'agente adesivo e/o di ESTELITE FLOW QUICK.
6. **Sistema adesivo**
Applicare il sistema adesivo secondo le istruzioni del produttore.
7. **Riempimento e modellazione**
Le cavità possono essere riempite con la siringa o indirettamente con uno strumento dopo avere versato la pasta sul blocco di miscelazione. Gli incrementi non devono superare la profondità indicata in quel momento (vedere la tabella precedente).
- NON esercitare una forza eccessiva sulla siringa subito dopo averla tolta dal frigorifero.
- NON miscelare ESTELITE FLOW QUICK con resine composite di altre marche per evitare la polimerizzazione incompleta o la contaminazione con bolle d'aria. Per evitare la contaminazione con bolle d'aria, NON miscelare ESTELITE FLOW QUICK con pasta di colore diverso.
- Dopo avere fatto uscire la pasta, togliere ed eliminare il puntale della siringa, pulire l'ago con una garza e applicare il cappuccio immediatamente.
8. **Polimerizzazione**
Fotopolimerizzare ciascun incremento per almeno il tempo indicato (vedere la tabella precedente).
- Qualora sul composito polimerizzato siano stratificate resine composite di altre marche, attenersi alle relative istruzioni.
9. **Finitura**
Sagomare e lucidare il restauro. Per la finitura utilizzare apposite punte diamantate fini. Per eliminare la demarcazione tra il composito e il dente naturale, ruotare lentamente una fresa al carburo del 12 attorno ai margini senza utilizzare acqua. Per le superfici prossimali impiegare strisce di finitura in metallo o strisce in vinile. Per lucidare utilizzare punte di gomma o qualsiasi strumento di lucidatura appropriato, ad es. PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr) o D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
* PoGo, Sof-Lex, Identoflex e D-FINE non sono marchi registrati di Tokuyama Dental

Corporation.

NOTA IMPORTANTE: Il produttore non è responsabile di danni o lesioni causate dall'uso improprio di questo prodotto. Rientra nella personale responsabilità dell'utilizzatore professionale assicurarsi, prima dell'uso, che il prodotto sia idoneo per il tipo d'intervento previsto. Le specifiche sono soggette a variazione senza preavviso.

ESPAÑOL

Antes de utilizar el ESTELITE FLOW QUICK lea con atención toda la información, precauciones, avisos y materiales.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN GENERAL

- 1) ESTELITE FLOW QUICK es una resina composite de baja viscosidad, de flujo medio, fotopolimerizable y radiopaca. La aplicación directa de ESTELITE FLOW QUICK en la cavidad preparada hace que su manejo sea sencillo.
- 2) ESTELITE FLOW QUICK utiliza un radical iniciador amplificado por fotopolimerización. El tiempo de polimerización de ESTELITE FLOW QUICK puede reducirse a un tercio en comparación con los demás productos habituales si se emplea una lámpara de fotopolimerización con una longitud de onda que active la canforquinona (CQ) (valor pico: 470nm, espectro: de 400 a 500nm). Por favor, observe la tabla en la que se describe la relación entre el tiempo de polimerización y el incremento de la profundidad (INDICACIONES PARA LA OBTURACIÓN Y LA POLIMERIZACIÓN).
- 3) ESTELITE FLOW QUICK contiene un 71% en peso (53% en volumen) de material de relleno de sílice-zirconio y de sílice-titanio. Todo el material de relleno inorgánico contenido en ESTELITE FLOW QUICK corresponde a partículas esféricas (tamaño medio 300nm, intervalo de tamaños: de 40 a 600nm), lo que proporciona una excelente retención del brillo y resistencia al desgaste. La matriz de monómero contiene bisfenol A polietoximetacrilato (Bis-MPEPP), dimetacrilato de trietilenglicol (TEGDMA) y 1,6-bis(metacriletiloxicarbonilamino)trimetil hexano (UDMA).

COLOR

A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Cervical), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White) y CE (Inc., Incisal).

- La ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE proporcionada para ESTELITE SIGMA QUICK puede utilizarse también para ESTELITE FLOW QUICK. Todos los colores proporcionados para ESTELITE FLOW QUICK están ajustados a los de ESTELITE SIGMA QUICK.
- Los colores opalescentes (OA1, OA2, OA3) tienen la opacidad adecuada diseñada para tapar el brillo oscuro procedente de la cavidad oral (restauración de clase III). Los colores opalescentes también pueden emplearse como una capa de dentina en la técnica de estratificación de varios colores. Además, los colores OA1, OA2 y BW son muy similares a los de los dientes primarios. No han sido diseñados para ser empleados en el revestimiento de superficies metálicas ni en las áreas con manchas oscuras tales como los dientes teñidos por tetraciclina.
- Por favor diríjase a su distribuidor local para consultar la disponibilidad de los colores.

INDICACIONES

- Restauraciones directas en dientes anteriores y posteriores (particularmente para cavidades pequeñas, poco profundas o con forma de túnel)
- Primera capa en restauraciones directas
- Para rellenar cavidades recuadradas antes de elaborar las restauraciones indirectas
- Reparación de porcelanas/compuestos

CONTRAINDICACIONES

ESTELITE FLOW QUICK contiene monómeros metacrilícos. ESTELITE FLOW QUICK está contraindicado en pacientes alérgicos o con hipersensibilidad al metacrilato y a monómeros relacionados con él.

PRECAUCIONES

- 1) EMPLEE el ESTELITE FLOW QUICK solamente para los fines indicados en estas instrucciones. Utilice el ESTELITE FLOW QUICK solo como se indica aquí.
- 2) ESTELITE FLOW QUICK está previsto para su venta y utilización por profesionales odontológicos. No está previsto para su utilización por personas que no sean profesionales odontológicos.
- 3) NO EMPLEE el ESTELITE FLOW QUICK si los precintos de seguridad están rotos o presentan signos de manipulación.
- 4) Suspnda inmediatamente el uso del ESTELITE FLOW QUICK si provoca reacciones alérgicas o de hipersensibilidad.
- 5) Se recomienda utilizar siempre guantes de exploración (de plástico, vinilo o látex) para evitar posibles reacciones alérgicas a los monómeros metacrilícos. Algunos componentes pueden atravesar los guantes de exploración. Si ESTELITE FLOW QUICK entra en contacto con los guantes, quíteselos, deséchelos y lávese inmediatamente las manos con abundante agua.
- 6) EVITE EL CONTACTO CON LOS OJOS. Si el producto entrase en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y acuda a un médico.
- 7) Durante el uso de lámparas de fotopolimerización debe utilizar gafas o protectores oculares.
- 8) En el caso de que ESTELITE FLOW QUICK entre en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona afectada con un algodón empapado en alcohol.
- 9) ESTELITE FLOW QUICK no debe ingerirse ni aspirarse. Su ingestión o aspiración puede provocar lesiones graves.
- 10) NO deje el ESTELITE FLOW QUICK sin vigilancia al alcance de los pacientes ni de los niños para evitar su ingestión accidental.
- 11) Limpie los instrumentos de obturación con alcohol después de su uso.

INDICACIONES PARA LA OBTURACIÓN Y LA POLIMERIZACIÓN

Asegúrese de fotopolimerizar el ESTELITE FLOW QUICK fuera de la boca y compruebe el tiempo necesario para completar la polimerización del ESTELITE FLOW QUICK con su lámpara de polimerizar antes de realizar el proceso de adhesión. La siguiente tabla indica la relación entre el tiempo de polimerización y el incremento de la profundidad.

Relación entre la polimerización y el incremento de la profundidad:

Tipo de luz	Intensidad (mW/cm²)	Tiempo polimerización (segundos)	Incremento de la profundidad (mm)		
			A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	A4 (Cerv.), B4, C3
Halógena	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
		10	2,3	2,2	1,9
	600	20	2,5	2,4	2,1
		5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
LED	120	20	2,6	2,5	2,2
		30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
	260	60	2,4	2,2	1,9
		10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
900	30	2,4	2,2	2,0	
	5	2,1	-	1,4	
	10	2,3	2,2	1,8	
Plasma Arc	950	3	2,2	2,0	1,8

ALMACENAJE

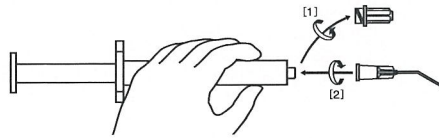
- 1) Almacene el ESTELITE FLOW QUICK a temperaturas entre 0 - 25°C.
- 2) EVITE una exposición directa del ESTELITE FLOW QUICK a la luz y al calor.
- 3) NO utilice el ESTELITE FLOW QUICK después de la fecha de caducidad indicada en la jeringa/embalaje.

ELIMINACIÓN

Elimine de forma segura el exceso de ESTELITE FLOW QUICK mediante la extracción del material de la jeringa no utilizado y polimerizándolo antes de desecharlo.

COLOCACIÓN DE LA PUNTA DE LA JERINGA (punta de jeringa metálica)

- 1) Sujete la boquilla y gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla. [1]
- 2) Sujete la boquilla y ponga en ella la punta de la jeringa. Gire la punta de la jeringa en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté colocada con seguridad. [2]



- Los accesorios y la punta de la jeringa han sido exclusivamente diseñados para ESTELITE FLOW QUICK. Evite emplear puntas de jeringas de otras marcas con el ESTELITE FLOW QUICK.
- Las puntas de las agujas se venden también por separado.
- Emplee guantes para colocar las puntas de la jeringa.

PROCEDIMIENTO CLÍNICO

1. Limpieza

- Limpie los dientes con piedra pómez y agua para eliminar las superficies manchadas y la placa.
- Selección del color**
Selecione el color adecuado de ESTELITE FLOW QUICK.
 - Aislamiento**
La mejor forma de aislar es utilizar un dique de goma.
 - Preparación de la cavidad**
Prepare la cavidad. Si no se ha realizado la preparación (defectos cervicales sin caries), limpie la superficie del diente con una copa de goma y una pasta limpiadora sin flúor. Aclare bien con agua.
 - Protección de la pulpa**
Si la cavidad está al lado de la pulpa, se puede proteger con un revestimiento de ionómero de vidrio o hidróxido de calcio. NO UTILICE MATERIALES BASADOS EN EUGENOL para proteger la pulpa porque inhibirían la polimerización del adhesivo y/o el ESTELITE FLOW QUICK.
 - Sistema de adhesión**
Aplique un sistema de adhesión según las instrucciones del fabricante.
 - Rellenar y contornear**
Las cavidades pueden ser directamente rellenas con la jeringa o indirectamente con un instrumento después de extraer la pasta y ponerla en la placa para mezclar. Los incrementos no deben superar la profundidad indicada en cada caso (por favor, consulte la tabla arriba mencionada).
- NO aplique una fuerza innecesaria sobre las jeringas, especialmente después de sacarlas del frigorífico.
- No mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otras marcas de resina compuesta para evitar una polimerización incompleta o la aparición de burbujas de aire. Igualmente, para evitar la formación de burbujas de aire, NO mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otros tonos de la misma resina.
- Después de extraer la resina, limpie y deseche la punta de la jeringa, limpie la boquilla con un paño y coloque la tapa inmediatamente.
 - Fotopolimerización**
Fotopolimerice el tiempo indicado (por favor, observe la tabla arriba mencionada).
- Si emplea capas de resinas compuestas de otras marcas sobre la resina compuesta fotopolimerizada deberá observar las indicaciones del fabricante respectivo.
 - Acabado**
Modele y pule la restauración. Para el acabado final emplee puntas de diamante para acabado fino. Para eliminar la demarcación entre la resina y el diente natural utilice una fresa de carburo estríada del 12 a lo largo de los márgenes y sin emplear agua. Emplee cintas metálicas o de vinilo en las superficies proximales. Para el pulido utilice puntas de goma u otros instrumentos de pulido adecuados, p.ej. PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), o D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
* PoGo, Sof-Lex, Identoflex y D-FINE no son marcas registradas de Tokuyama Dental Corporation.

AVISO IMPORTANTE : El fabricante no será responsable de ningún daño o lesión provocados por un uso incorrecto de este producto. Es responsabilidad personal del odontólogo asegurarse de que el producto es el adecuado para una aplicación determinada antes de utilizarlo. Las especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

Português

Leia com atenção todas as informações, precauções, notas e materiais, antes de usar o.

■ DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INFORMAÇÕES GERAIS

- ESTELITE FLOW QUICK é uma resina composta de baixa viscosidade, média fluidez, fotopolimerizável e radiopaca. A aplicação direta de ESTELITE FLOW QUICK na cavidade preparada torna fácil o seu manejo.
- ESTELITE FLOW QUICK adota a tecnologia de iniciador de fotopolimerização Radical-Amplified (tecnologia RAP). O tempo de polimerização de ESTELITE FLOW QUICK pode ser encurtado a um terço em comparação com os demais produtos convencionais, com o uso de lâmpada de fotopolimerização com o gama de comprimento de ondas da canforoquinona (CQ). (pico: 470 nm, espectro: 400 a 500 nm). Favor observar a tabela onde está descrita a relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento (■ INDICAÇÕES PARA A OBTURAÇÃO E POLIMERIZAÇÃO).
- ESTELITE FLOW QUICK contém 71% em peso (53% em volume) de material obturador de sílica-zircônia e de sílica-titania. Todo material obturador inorgânico contido no ESTELITE FLOW QUICK são partículas esféricas (tamanho médio das partículas: 300 nm, faixa: 40 a 600 nm), o que lhe proporciona a excelente retenção de brilho e resistência ao desgaste. A matriz de monômero contém bisfenol A polietoximetacrilato (Bis-MPEPP), dimetacrilato de trietileno glicol (TEGDMA) e 1,6-bis (metacrilatiloxicarbonilamino) trimetil hexano (UDMA).

■ TONALIDADE

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Cervical), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White = descolorante), e CE (Inc., Incisal).
- ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE fornecido para o ESTELITE SIGMA QUICK pode ser usado também para o ESTELITE FLOW QUICK. Todas as tonalidades fornecidas para o ESTELITE FLOW QUICK podem ser ajustadas às do ESTELITE SIGMA QUICK.
 - As tonalidades opalescentes (OA1, OA2, OA3) têm a opacidade adequada intencionada para tapar o brilho escuro procedente da cavidade oral (Restauração de classe III). As tonalidades opalescentes também servem como uma camada de dentina na técnica de estratificação de várias tonalidades. Além disso, as tonalidades OA1, OA2 e BW são bastante similares às de dentes primários. Entretanto, não foram desenhadas para encobrir superfícies metálicas ou áreas com manchas escuras, tais como os dentes tingidos com tetraciclina.
 - Favor procurar o seu distribuidor local para consultar sobre as tonalidades disponíveis.

■ INDICAÇÕES

- Restaurações diretas nos dentes anteriores e posteriores (particularmente para cavidades pequenas, pouco profundas e com forma de túnel)
- Como primeira camada das restaurações diretas
- Para obturar cavidades abertas antes de elaborar as restaurações indiretas.
- Reparo de porcelanas/compostos

■ CONTRAINDICAÇÕES

ESTELITE FLOW QUICK contém monômeros metacrílicos. ESTELITE FLOW QUICK é contraindicado nos pacientes alérgicos ou hipersensíveis a esta substância e aos monômeros relacionados e NÃO deve ser usado em tais pacientes.

■ PRECAUÇÕES

- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK a não ser para os propósitos indicados na presente instrução. Use o ESTELITE FLOW QUICK somente como é indicado aqui.
- ESTELITE FLOW QUICK está previsto a ser vendido e usado somente por profissionais licenciados para o tratamento de dentes. Não está previsto a ser vendido e nem é adequado ao uso por profissionais não licenciados para o tratamento de dentes.
- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK, se os selos de segurança estiverem rompidos ou se apresentarem sinais de ter sido mexido.
- Se o ESTELITE FLOW QUICK provocar uma reação alérgica ou de hipersensibilidade, pare o seu uso imediatamente.
- Recomenda-se usar sempre as luvas de laboratório (plástico, vinil ou latex), para evitar possíveis reações alérgicas aos monômeros metacrílicos. Alguns componentes podem penetrar pelas luvas de laboratório. Se uma porção de ESTELITE FLOW QUICK entrar em contato com as luvas de laboratório, tire e descarte essas luvas e lave imediatamente as mãos com bastante água.
- EVITE O CONTATO COM OS OLHOS. Se o produto entrar em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água e procure o médico.
- Deve usar óculos ou proteção ocular durante o uso da unidade de lâmpada de fotopolimerização.
- Caso o ESTELITE FLOW QUICK entrar em contato com a pele, limpe imediatamente a zona afetada com um pedaço de algodão embebido com álcool.
- ESTELITE FLOW QUICK não deve ser ingerido ou aspirado. Sua ingestão ou aspiração poderá causar sérios danos.
- NÃO deixe o ESTELITE FLOW QUICK fora da vigilância, ao alcance dos pacientes ou das crianças, para evitar qualquer ingestão acidental.
- Limpe os instrumentos de obturação com álcool depois do uso.

■ INDICAÇÕES PARA A OBTURAÇÃO E POLIMERIZAÇÃO

Faça com certeza a fotopolimerização do ESTELITE FLOW QUICK fora da boca e verifique o tempo necessário para o endurecimento completo do ESTELITE FLOW QUICK com sua unidade de lâmpada de fotopolimerização, antes de realizar o processo de adesão. A tabela seguinte mostra a relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento.

Relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento

Tipo de luz	Intensidade (mW/cm ²)	Tempo de polimerização (segundos)	Profundidade do incremento (mm)		
			A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3	A4 (Cerv.), B4, C3
Halogênio	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
		10	2,3	2,2	1,9
	600	20	2,5	2,4	2,1
		5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
800	20	2,6	2,5	2,2	

LED	120	30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
		60	2,4	2,2	1,9
	260	10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
		30	2,4	2,2	2,0
900	5	2,1	-	1,4	
	10	2,3	2,2	1,8	
Arco de plasma	950	3	2,2	2,0	1,8

■ ARMAZENAGEM

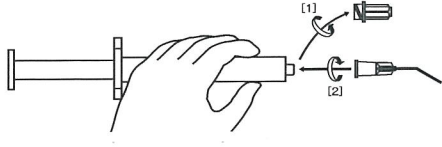
- Armazene o ESTELITE FLOW QUICK a temperaturas entre 0 - 25°C (32 - 77°F).
- EVITE exposição direta do ESTELITE FLOW QUICK à luz e ao calor.
- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK depois de expiração da data indicada na seringa/embalagem.

■ DESCARTE

Descarte de forma segura o excesso de ESTELITE FLOW QUICK, por extrusão do produto não utilizado da seringa e fotopolimerizando-o antes de jogar fora.

■ COLOCAÇÃO DA PONTA DA SERINGA (Ponta da seringa metálica)

- Segure o bocal e gire a tampa no sentido antihorário para removê-la. [1]
- Segure o bocal e coloque nele a ponta da seringa. Gire a ponta da seringa no sentido horário, até que seja colocada firmemente. [2]



- Os acessórios e a ponta da seringa têm sido exclusivamente projetados para o ESTELITE FLOW QUICK. Evite usar ponta da seringa de uma outra marca que não seja a do ESTELITE FLOW QUICK.
- As pontas das seringas são vendidas separadamente também.
- Use luvas quando for colocar as pontas de seringa.

■ PROCEDIMENTO CLÍNICO

1. Limpeza

Limpe os dentes com pedra pomes e água para remover as manchas superficiais e a placa.

2. Seleção da tonalidade

Selecione a tonalidade apropriada de ESTELITE FLOW QUICK.

3. Isolamento

O método mais preferido de isolamento é o dique de borracha.

4. Preparação da cavidade

Prepare a cavidade: Caso não tiver sido preparado a cavidade (defeitos cervicais sem a cárie), limpe a superfície do dente com um copo de borracha e uma pasta limpiadora livre de flúor. Enxágüe bem com a água.

5. Proteção da polpa

Se a cavidade estiver perto da polpa, a mesma deve ser protegida com um revestimento de ionômero de vidro ou hidróxido de cálcio. NÃO USE MATERIAIS À BASE DE EUGENOL para proteger a polpa, porque inibirão a polimerização do agente adesivo e/ou ESTELITE FLOW QUICK.

6. Sistema de adesão

Aplique um sistema de adesão de acordo com as instruções do seu fabricante.

7. Obturação e contornamento

As cavidades podem ser obturadas diretamente com a seringa, ou indiretamente obturadas com um instrumento depois da extrusão da pasta sobre uma placa para misturar. Os incrementos não devem superar a profundidade indicada para cada caso (por favor, consulte a tabela acima mencionada).
- NÃO aplique força desnecessária sobre as seringas, imediatamente depois de tirar do refrigerador.
- NÃO misture o ESTELITE FLOW QUICK com outras marcas de resina composta, para evitar uma polimerização incompleta ou aparecimento de bolhas de ar. Para evitar o aparecimento de bolhas de ar NÃO misture o ESTELITE FLOW QUICK com outras tonalidades da mesma pasta.
- Depois da extrusão de pastas, remova e descarte a ponta da seringa, limpe o bocal com gaze e coloque a tampa imediatamente.

8. Fotopolimerização

Fotopolimerize cada incremento, pelo menos por um tempo indicado (por favor, consulte a tabela acima mencionada).
- Se for aplicar camadas de resinas compostas de outras marcas sobre a resina composta fotopolimerizada, deverá observar as indicações dos respectivos fabricantes.

9. Acabamento

Modelar e polir a restauração. Para o acabamento final, use pontas de diamante para acabamento fino. Para eliminar a demarcação entre a resina e o dente natural, utilize uma broca de carbono com 12 estrias ao longo das margens, sem a água. Use cintas metálicas ou de vinil, nas superfícies próximas. Para polir, use as pontas de borracha ou outros instrumentos adequados de polimento, por ex., PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), ou D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
* PoGo, Sof-Lex, Identoflex e D-FINE não são marcas registradas da Tokuyama Dental Corporation.

NOTA IMPORTANTE: O fabricante não será responsável de nenhum dano ou lesão provocados por um uso incorreto deste produto. Cabe ao dentista pessoalmente a responsabilidade de assegurar-se antes de usar o produto, se o produto é adequado ou não para cada aplicação.

As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

РУССКИЙ

Перед использованием ESTELITE FLOW QUICK внимательно прочтите всю информацию, противопоказания, меры предосторожности и примечания.

■ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ESTELITE FLOW QUICK – это светоотверждаемый, рентгеноконтрастный композиционный материал средней текучести с низкой вязкостью. Внесение ESTELITE FLOW QUICK непосредственно в кариозную полость упрощает работу с материалом.
- В материале ESTELITE FLOW QUICK использована технология ускорения фотополимеризации (Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology – RAP technology). Время фотополимеризации ESTELITE FLOW QUICK может быть сокращено до трети по сравнению с нашими традиционными светоотверждаемыми материалами, содержащими камфорхинон (CQ) как инициатор фотополимеризации (параметры полимеризации: пик – 470 нм, спектр 400-500 нм). Обратите внимание на таблицу зависимости допустимой толщины слоя материала от мощности полимеризационного устройства (табл.1).
- ESTELITE FLOW QUICK содержит 71% по массе (53% по объему) специфического субмикронного кремний-циркониевого и кремний-титаниевого наполнителя. Частицы неорганического наполнителя имеют сферическую форму (средний размер частицы 300 нм; диапазон размеров частиц: от 40 до 600 нм), что обеспечивает стойкий блеск материала и его высокую устойчивость к истиранию. Матрикс содержит Бисфенол А полиэтоксиметакрилат (Bis-MPEPP), Третиленгликоль диметакрилат (TEGDMA) и 1,6 бис (метакрилтилоксикарбониламин)о) триметилгексан (UDMA).

■ ОТТЕНКИ

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., цервикальный), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (для отбеленных зубов), и CE (Inc., оттенок режущего края).
- Шкала оттенков для ESTELITE SIGMA QUICK, ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE может быть использована и для ESTELITE FLOW QUICK. Каждый оттенок ESTELITE FLOW QUICK соответствует аналогичному оттенку ESTELITE SIGMA QUICK.
 - Опалесцентные оттенки (OA1, OA2, OA3) имеют опалесковость, необходимую, чтобы блокировать темноту ротовой полости (при восстановлении полостей III класса). Опалесцентные оттенки также могут быть использованы как дентинные при послылой многооттеночной реставрации. Оттенки OA1 OA2 и BW по тону и прозрачности хорошо подходят для реставраций молочных зубов. Однако, следует учитывать, что опалесцентные оттенки не могут быть использованы в качестве маскировочных агентов при перекрытии металла и сильно измененных в цвете зубов (напр. – «тетрациклиновые зубы»).
 - Пожалуйста, проверьте наличие оттенков у местного поставщика.

■ ПОКАЗАНИЯ

- Прямое восстановление передних и боковых зубов (в частности, для небольших полостей, поверхностных дефектов, и при туннельной технике реставрации).
- В качестве первого слоя при проведении прямых реставраций.
- Для устранения поддугриетр полости перед выполнением непрямых реставраций.
- Для восстановления дефектов керамических и композитных реставраций.

■ ПРОТИВПОКАЗАНИЯ

ESTELITE FLOW QUICK содержит метакриловые мономеры. ESTELITE FLOW QUICK противопоказан пациентам, у которых имеется аллергия или повышенная чувствительность к метакриловым и схожим с ними мономерам, и НЕ ДОЛЖЕН использоваться в лечении таких

пациентов.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK данной инструкцией. Используйте ESTELITE FLOW QUICK только по рекомендациям.
- ESTELITE FLOW QUICK предназначен для использования стоматологическими специалистами и использования специализированными стоматологами.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK повреждены, или есть сомнения в их пригодности. Если у пациента возникает аллергия на ESTELITE FLOW QUICK, например, в его применение.
- Рекомендуется использование перчаток на всех этапах работы. При перчатках, снимите и выкиньте их, и не используйте повторно.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА немедленно промойте их большим количеством воды.
- При использовании фотополимеризационного устройства, очки или козырек.
- При попадании ESTELITE FLOW QUICK на кожу, смоченным в этиловом спирте.
- НЕ СЛЕДУЕТ проглатывать или вдыхать материал, может стать причиной раздражения.
- НЕ СЛЕДУЕТ оставлять без присмотра пациентов или детей во избежание проглатывания.
- Очищайте спиртом инструменты для протезирования.

■ УКАЗАНИЯ ПО ВНЕСЕНИЮ И ХРАНЕНИЮ

Прежде, чем приступить к пломбированию, фотополимеризационного устройства, и при полимеризации ESTELITE FLOW QUICK устройством экстраординарно, перед внесением указаний таблицы, показывающей соотношения времени полимеризации и мощности лампы.

Соотношение времени полимеризации и мощности лампы

Тип лампы	Мощность лампы (мW/см. кв.)	Время полимеризации
Галоген	400	10
		20
	600	10
		20
	800	5
		10
LED	120	30
		40
	260	60
		10
	900	20
		30
Плазма	950	5
		10

■ ХРАНЕНИЕ

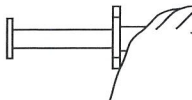
- Храните ESTELITE FLOW QUICK при температуре 0 - 25°C (32 - 77°F).
- ИЗБЕГАЙТЕ прямого воздействия на ESTELITE FLOW QUICK.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK после истечения срока годности, напечатанной на шприце.

■ УТИЛИЗАЦИЯ

Аккуратно удалите излишки ESTELITE FLOW QUICK, и фотополимеризуйте его перед утилизацией.

■ ФИКСАЦИЯ НАКОНЕЧНИКА ШПРИЦА

- Придерживайте канюлю и поворачивайте ее. [1]
- Придерживайте канюлю и поместите наконечник против часовой стрелки до фиксации.



- Аксессуары и шприцевые наконечники ESTELITE FLOW QUICK. ИЗБЕГАЙТЕ использовать шприцы ESTELITE FLOW QUICK.

- Шприцевые наконечники также продаются отдельно.
- При фиксации наконечника на шприц поворачивайте его против часовой стрелки.

■ КЛИНИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

1. Очистка зубов
Поверхность зуба должна быть очищена от загрязнений и налета.

2. Выбор оттенка материала
Выберите подходящий оттенок ESTELITE FLOW QUICK.

3. Изоляция
Рекомендуется использовать руббердам для изоляции.

4. Препарирование полости
Препарируйте полость. В тех случаях, когда присутствуют дефекты, очистите поверхность: головку и пасты, не содержащей фтор. Тип: 5.

5. Защита пульпы
В случае близости дна полости к пульпе, используйте цемент или гидроокиси кальция. НЕ ОСНОВЕ ЭВГЕНОЛА для защиты пульпы или ESTELITE FLOW QUICK.

6. Адгезивная система
Нанесите адгезивную систему в соответствии с инструкцией.

7. Пломбирование и контурирование
Материал вносится в полость непосредственно инструментом, предварительно выдавив излишки материала, указанный в Табл.1 для Вашей полимеризации.

- НЕ СЛЕДУЕТ прикладывать излишнего давления, что было вынуждено из коллоидника.

- НЕ СЛЕДУЕТ смешивать ESTELITE FLOW QUICK материалов во избежание неполной полимеризации.

- После выдавливания пасты отбросьте шприц в мусорный бак.

8. Фотополимеризация
Для обеспечения гарантии полного затверждения материала, не меньше, чем указанного в Табл.1 для Вашей полимеризации.

- При использовании композиционных материалов во время их полимеризации согласно инструкции.

9. Финишная обработка
Обработайте и отполируйте реставрацию. Используйте мелкозернистые полирующие пасты.

Для сведения: эмалируйте зубы вдоль границы 12-ти скорости. Используйте металлические или керамические полирующие пасты.

TE FLOW QUICK в целях, не предусмотренных ESTELITE FLOW QUICK строго в соответствии с

и для продажи и применения только работниками в клиник. Данный материал не предназначен для использования, не являющимися профессиональными

FLOW QUICK, если защитные пломбы на упаковке единичности.

кая реакция или повышенная чувствительность к виде каждой сыпи, следует немедленно прекратить

овых (полимерных, виниловых или латексных) попадании ESTELITE FLOW QUICK на смотровые медленно тщательно вымойте руки водой.

ЛАЗА. При попадании ESTELITE FLOW QUICK в или количеством воды и обратитесь за медицинской

изационного устройства следует использовать TSK на кожу, немедленно очистите кожу ватным

ать ESTELITE FLOW QUICK. Проглатывание или ной серьезных повреждений.

а ESTELITE FLOW QUICK в месте, доступном для глатывания материала по ошибке.

ломбирования после их использования.

ПОЛИМЕРИЗАЦИИ
анию, убедитесь в надежности работы Вашего роконтролируйте время, необходимое для полной при обработке вашим фотополимеризационным нием адгезивной системы в полость. Следуйте ошение времени полимеризации и толщины слоя

зпустимой толщины слоя

Толщина слоя (мм)		
A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.)	A3, A3.5, B3, C2, OA3	A4 (Cerv.), B4, C3
2,1	2,0	1,8
2,5	2,3	1,9
2,3	2,2	1,9
2,5	2,4	2,1
2,0	-	1,4
2,3	2,2	1,9
2,6	2,5	2,2
2,1	-	1,6
2,2	2,1	1,6
2,4	2,2	1,9
2,0	-	1,4
2,3	2,1	1,8
2,4	2,2	2,0
2,1	-	1,4
2,3	2,2	1,8
2,2	2,0	1,8

температуре 0 - 25°C (32 - 77°F). ESTELITE FLOW QUICK тепла и света.

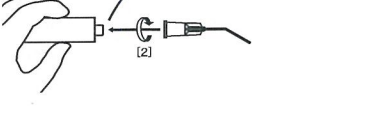
ESTELITE FLOW QUICK после истечения даты окончания ие и/или упаковки.

OW QUICK, выдавив из шприца неиспользованный гем, как выбросить.

С ШПРИЦУ (Металлический наконечник

ите копчаком против часовой стрелки, чтобы снять

: на нее наконечник для шприца. Поворачивайте его надежного закрепления. [2]



и разработаны специально для ESTELITE FLOW ицевые наконечники других марок со шприцами

ся отдельно. лъзуйтесь перчатками.

з

з водой со щеткой для удаления поверхностных

FLOW QUICK.

я изоляции поля.

огда препарирование не требуется (некариозные ность с помощью резиновой или силиконовой ательно промойте водой.

щитите пульпу прокладкой из стеклономерного СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАТЕРИАЛЫ НА , так как они затрудняют полимеризацию бонда и/

ии с инструкцией изготовителя.

енно из шприца, либо опосредованно, с помощью пасту на планшет. Слой материала не должен о типа лампы и запланированного Вами времени

усилия к шприцам, в особенности, если они только

OW QUICK с другими видами композиционных имеризации или образования пузырьков воздуха. воздуха НЕ СЛЕДУЕТ смешивать пасты разных

наконечник марлей, снимите его и немедленно

девания материала, полимеризуйте каждый слой в занное в таблице для данного оттенка с учетом ного устройства и толщины слоя материала (см.

атериалов других марок послысно, определяйте кции изготовителей этих материалов.

Для финишной обработки используйте алмазные границы между композиционным материалом и ижеглобным карбидным бором без воды на малой ; виниловые шлифовальные полоски для обработки

проксимальных поверхностей. Для полирования используйте резиновые наконечники или любое другое удобное Вам полировочные инструменты PoGo™, (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc) и пр.

* PoGo, Sof-Lex, Identoflex и D-FINE не являются зарегистрированными торговыми марками компании Tokuyama Dental Corporation.

Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием данного продукта. Решение о применимости материала в каждом конкретном случае относится к личной ответственности пользователя.

Инструкция по применению может быть изменена без предварительного уведомления.

УКРАЇНСЬКА

Перед використанням ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК уважно прочитайте всю інформацію, протипоказання, заборіжні заходи і примітки.

ОПИС ВИРОБУ І ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

1) ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК - це світлотвердіючий, рентгенконтрастний композитний матеріал середньої текучості з низькою в'язкістю. Внесення ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК безпосередньо в каріозну порожнину спрощує роботу з матеріалом.

2) У матеріалі ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК використана технологія прискорення фотополімеризації (Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology - RAP technology). Час фотополімеризації ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК може бути скорочено до третини у порівнянні з іншими традиційними світлотвердіючими матеріалами, що містять камфорхінон (CQ) як ініціатор фотополімеризації (параметри полімеризації: пік - 470 нм, спектр 400-500 нм). Зверніть увагу на таблицю залежності допустимої товщини шару матеріалу від потужності полімеризаційного пристрою.

3) ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК містить 71% по масі (53% за об'ємом) специфічного субмікронного кремній-цирконієвого і кремній-титанового наповнювача. Частинки неорганічного наповнювача мають сферичну форму (середній розмір - 300 нм; діапазон розмірів частинок: від 40 до 600 нм), що забезпечує стійкий блиск матеріалу і його високу стійкість до стирання. Матриця містить Бісфенол А поліетоксиметакрилат (Bis-MPEPP), тріетиленгіклола диметакрилат (TEGDMA) і 1,6 біс (метакрилетілоксикарбоніламіно) триметилгексан (UDMA).

ВІДТІНКИ

A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Цервікальний), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (для відбілених зубів), і CE (Inc., Відтінок ріжучого краю).

- Шкала відтінків для ESTELITE SIGMA QUICK / ЕСТЕЛАЙТ СІГМА КВІК - ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE / ЕСТЕЛАЙТ СІГМА КВІК, розколірка може бути використана і для ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК. Кожен відтінок ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК відповідає аналогічному відтінку ESTELITE SIGMA QUICK.

- Опалесцентні відтінки (OA1, OA2, OA3) мають опаковість, необхідну, щоб блокувати темряву ротової порожнини (відновлення порожнин класу III). Опалесцентні відтінки також можуть бути використані як дентин при пошаровій багатовідтінкової реставрації. Відтінки OA1, OA2 і BW по тону і прозорості добре підходять для реставрацій молочних зубів. Однак, слід враховувати, що опалесцентні відтінки не можуть бути використані в якості маскувальних агентів при перекритті металу і сильно змінених в кольорі зубів (напр. - «тетрациклінові зуби»).

- Будь-ласка, перевірте наявність відтінків у місцевого постачальника.

ПОКАЗАННЯ

- Пряме відновлення передніх і бічних зубів (зокрема, для невеликих порожнин, поверхневих дефектів, і при тунельній техніці реставрації).

- В якості першого шару при проведенні прямих реставрацій.

- Для усунення піднутринної порожнини перед виконанням непрямих реставрацій.

- Для відновлення дефектів керамічних і композитних реставрацій.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК містить метакрилатні мономери. ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК протипоказаний пацієнтам, у яких є алергія або підвищена чутливість до метакрилатів і схожих з ними мономерів, і НЕ МОЖЕ використовуватися в лікуванні таких пацієнтів.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

1) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК в цілях, не передбачених цією інструкцією. Використовуйте ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК чітко відповідно до наведених тут рекомендацій.

2) ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК призначений для продажу і застосування тільки працівниками ліцензованих стоматологічних установ. Даний матеріал не призначений для продажу і використання фахівцями, які не є професійними стоматологами.

3) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК, якщо захисні пломби на упаковці пошкоджені, або є сумніви в їх справності.

4) Якщо у пацієнта виникає алергічна реакція або підвищена чутливість до ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК, наприклад, у вигляді шкірного висипу, слід негайно припинити його застосування.

5) Рекомендуються використання оглядових (полімерних, винилових або латексних) рукавичок на всіх етапах роботи. При попаданні ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК на оглядові рукавички, зніміть і викиньте їх, і негайно ретельно вимийте руки водою.

6) НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛІННЯ В ОЧІ. При попаданні ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК в очі негайно промийте їх великою кількістю води і зверніться за медичною допомогою.

7) При використанні фотополімеризаційних пристроїв слід використовувати захисний щиток, окуляри або козирок.

8) При попаданні ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК на шкіру, негайно очистіть шкіру ватним тампоном, змоченим в етиловому спирті.

9) НЕ СЛІД ковтати або вдихати ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК. Прокочтування або вдихання матеріалу може стати причиною серйозних пошкоджень.

10) НЕ СЛІД залишати без нагляду ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК в місці, доступному для пацієнтів або дітей, щоб уникнути помилкового проковтування матеріалу.

11) Очищайте спиртом інструменти для пломбування після їх використання.

ВКАЗІВКИ ПО ВНЕСЕННЮ І ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ

Перш, ніж приступити до пломбування, переконайтеся в надійності роботи Вашого фотополімеризаційного пристрою, і проконтролюйте час, необхідний для повної полімеризації ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК. Слідуйте за вказівками таблиці, яка показує співвідношення часу полімеризації і товщини шару матеріалу.

Співвідношення часу полімеризації і допустимої товщини шару

Тип лампи	Потужність лампи (мВт/см2)	Час затвердіння (секунди)	Товщина шару (мм) ¹⁾		
			CE(Inc), A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3	A4, B4, C3
Галоген	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
		10	2,3	2,2	1,9
	600	20	2,5	2,4	2,1
		5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
LED	120	30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
		60	2,4	2,2	1,9
	260	10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
		30	2,4	2,2	2,0
900	5	2,1	-	1,4	
	10	2,3	2,2	1,8	
Плазма	950	3	2,2	2,0	1,8

ЗБЕРІГАННЯ

1) Зберігайте ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК при температурі 0 - 25°C (32 - 77°F).

2) Уникайте прямого впливу тепла і світла на ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК.

3) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК після закінчення терміну придатності, зазначеного на шприці та/або упаковці.

УТИЛІЗАЦІЯ

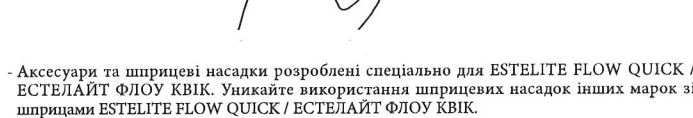
Акуратно виділіть надлишки ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК, видавивши зі шприца невикористаний матеріал, і фотополімеризуйте його перед тим, як викинути.

ФІКСАЦІЯ НАСАДКИ ДО ШПРИЦА (Металева насадка на шприц)

1) Притримуйте канюлю і повертайте копчаком проти годинникової стрілки, щоб зняти його.

[1]

2) Притримуйте канюлю і помістіть на неї насадку для шприца. Повертайте наконечник проти годинникової стрілки до його надійного закріплення.[2]



- Аксесуари та шприцеві насадки розроблені спеціально для ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК. Уникайте використання шприцевих насадок інших марок зі шприцами ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК.

- Шприцеві насадки також продаються окремо.

- При фіксації насадки на шприц користуйтеся рукавичками.

КЛІНІЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

1. Очистка зубів
Поверхня зуба повинна бути очищена водою зі щіткою для видалення поверхневих забруднень і нальоту.

2. Вибір відтінку матеріалу
Виберіть відповідний відтінок ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК.

3. Ізоляція
Рекомендовано використовувати раббердам для ізоляції робочого поля.

4. Препарування порожнини
Відпрепаруйте порожнину і ретельно промийте водою. У тих випадках, коли препарування не потрібно (некаріозні пришийкові дефекти), очистіть поверхню за допомогою гумової або силіконової голівки і пасты, що не містить фтор. Ретельно промийте водою.

5. Захист пульпи
У разі близькості порожнини до пульпи, захистіть пульпу прокладкою зі склономерного цементу або гідроксида кальцію. НЕ СЛІД ВИКОРИСТОВУВАТИ МАТЕРІАЛИ НА ОСНОВІ ЕВГЕНОЛУ для захисту пульпи, так як вони ускладнюють полімеризацію бондів і/або ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК.

6. Адгезивна система
Нанесіть адгезивну систему відповідно до інструкції виробника.

7. Пломбування і контурування
Матеріал вноситься в порожнину безпосередньо зі шприца, або опосередковано, за допомогою інструменту, попередньо видавивши пасту на планшет. Шар матеріалу не повинен перевищувати товщину зазначену у вивецказаній таблиці для вашого типу лампи і запланованого вами часу полімеризації.

- НЕ СЛІД прикладати зайвого зусилля до шприців, особливо, якщо вони тільки що були вийняті з холодильника.

- НЕ СЛІД змішувати ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК з іншими видами композитних матеріалів щоб уникнути неповної полімеризації або утворення бульбашок повітря. Щоб уникнути утворення бульбашок повітря НЕ СЛІД змішувати пасты різних відтінків ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК.

- Після видавлювання пасты витріть наконечник марлею, зніміть його і негайно закрийте шприц копчаком.

8. Фотополімеризація.
Для забезпечення гарантії повного затвердіння матеріалу, полімеризується кожен шар протягом часу, не меншого, ніж зазначений у таблиці для даного відтінку з урахуванням потужності вашого фотополімеризаційного пристрою і товщини шару матеріалу (див. Таблицю).

- При використанні композитних матеріалів інших марок пошарово, визначайте час їх полімеризації відповідно до інструкції виробників цих матеріалів.

9. Фінішна обробка
Обробіть і відполіруйте реставрацію. Для фінішної обробки використовуйте алмазні бори дрібнозернистості. Для зведення границі між композитним матеріалом і емаллю зуба працюйте вздовж границі 12-ти гранним карбідним бором без води на малій швидкості. Використовуйте металеві або винілові шлифовальні смужки для обробки проксимальних поверхонь. Для полірування використовуйте гумові голівки або будь-які інші зручні Вам полірувальні інструменти PoGo™, (DENTSPLY / Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc) та ін.

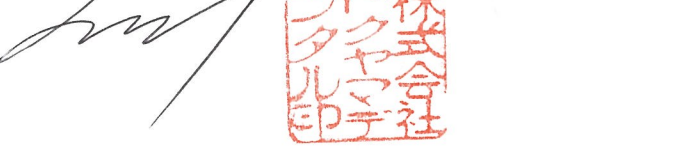
PoGo, Sof-Lex, Identoflex і D-FINE не є зареєстрованими торговими марками компанії Tokuyama Dental Corporation.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, викликані неправильним використанням даного продукту. Рішення про можливість застосування матеріалу в кожному конкретному випадку відноситься до особистої відповідальності користувача.

Інструкція по застосуванню може бути змінена без попереднього повідомлення.

	Токуяма Дентал Корпорейшон 38-9, Таїтоу 1-хоме, Таїтоу-ку, Токіо, 110-0016, Японія тел: +81-3-3835-7201 URL :http://www.tokuyama-dental.com/
Уповноважений представник в Україні:	ТОВ «ІВОДЕНТ» вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, УКРАЇНА; тел./ факс: +38 (034) 255 94 55 E-mail: info@ivodent.com.ua WEB: www.ivodent.com.ua
	Знак відповідності технічним регламентам та ідентифікаційний номер органу з оцінки відповідності

Дата останнього перегляду інструкції 2019/01



Manufacturer
Tokuyama Dental Corporation
38-9, Taitou 1-chome, Taitou-ku, Tokyo 110-0016, Japan
Tel: +81-3-3835-7201
URL: http://www.tokuyama-dental.com/

North America
Tokuyama Dental America Inc.
Tel: +1(877)378 3548 (Dental Toll-Free)